|                  | STUDENT NUMBER |
|------------------|----------------|
|                  |                |
|                  | CENTRE NUMBER  |
| BOARD OF STUDIES |                |
| NEW SOUTH WALES  |                |

# HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION

# 1999 JAPANESE

# 2/3 UNIT (COMMON)

SECTION I and SECTION II

# CORE

(45 Marks)

Time allowed—One hour and a half (Plus 5 minutes reading time)

DIRECTIONS TO CANDIDATES

- Write your Student Number and Centre Number at the top right-hand corner of this page.
- Attempt ALL questions.

Section I—Reading Skills (20 marks)

- All answers MUST be written in ENGLISH.
- Answer Question 1 and Question 2 in the SAME Writing Booklet.

Section II—Writing Skills (25 marks)

- All answers MUST be written in JAPANESE.
- Answer Section II Part A in the spaces provided in this paper.
- Answer Section II Part B in the special Writing Skills Answer Booklet.

# SECTION I—READING SKILLS

#### (20 Marks)

#### Attempt BOTH questions.

#### Answer BOTH questions in the Writing Booklet provided.

#### QUESTION 1 (10 marks)

Read the following passage, then answer the questions that follow in ENGLISH. Include all relevant details from the passage in your answers.

<sup>ながさき</sup> 長崎からの手紙

ケリーさんへ、

はじめまして。私は北長崎高校の小山えり子です。この学校の3年生に社会 を教えています。ケリーさんは来年私のクラスに入りますから、日本に来る 前に、長崎のしょうかいの手紙を書くことにしました。

長崎は日本の町の中でも長いれきしがあります。16せいきにヨーロッパ人 がはじめて来たのも、長崎でした。ポルトガル人やスペイン人はこの時、ヨー ロッパのぶんかを日本にしょうかいしました。そして、その時に、いろいろ な新しいことばも日本語に入ってきました。

17 せいき、江戸時代には、ポルトガル人とスペイン人はもう日本に来るの がきんしになりました。けれども、中国人とオランダ人が長崎に来るように なりました。

今でも、長崎には中国人がおおぜい住んでいて、一年に一かい、中国の有名 な大きなまつりもあります。かんこうきゃくは毎年、日本中からそのまつり を見に来ます。

ゆうめい

<sup>へいわこうえん</sup> 北長崎高校は平和公園の近くで、にぎやかな所にあります。ケリーさんのホ ストファミリーは川口さんです。川口さんのうちは学校から少しとおくて、 おんせんの近くです。木がたくさんあって、かんきょうのいい所です。ケリー さんは電車とバスで通います。1時間ぐらいかかると思います。 QUESTION 1 (Continued)

川口さんは3月18日、長崎国際空港にケリーさんをむかえに行きます。そして3月20日には、私のクラスのせいととホストファミリーとのかんげい パーティーがあります。学校は4月1日にはじまりますが、その前にきょう かしょとせいふくをよういしなければなりません。

では、ケリーさんとはやく会えるのをたのしみにしています。どうぞお元気 で。

> 小山えり子 12月8日

12)104

- (a) Why is Eriko Koyama writing to Kerry?
- (b) What TWO major influences did sixteenth-century Europeans have on Japan?
- (c) What is the result nowadays of the large number of Chinese living in Nagasaki?
- (d) Describe the place where Kerry will stay.
- (e) What will happen on 18 March?
- (f) What should Kerry do before 1 April?

**QUESTION 2** Use the SAME Writing Booklet as for Question 1. (10 marks)

Read the following passage, then answer the questions that follow in ENGLISH. Include all relevant details from the passage in your answers.

さいきん、せかい中でコンピューターを使ってじゅぎょうをする学校がふえ ている。せいとは自分でコンピューターを使って一どにいろいろなじょうほ うをあつめて、自分でけんきゅうができる。

日本でも、たくさんの学校でインターネットを使っている。東京のある学校 では、クラスでインターネットを使って「しゅうきょう」と「ごみのもんだ い」について勉強している。クラスでせいとは3、4人で一つのグループを 作って、自分たちがけんきゅうするものをインターネットでさがす。そして、 じゅぎょうのおわりに自分たちがしらべたことをクラスのみんなに話す。先 生は少ししかてつだわない。せいとは自分が勉強したいことを勉強するので じゅぎょうはたいくつではない。先生も知らないことを学ぶことができる。 これはとてもいいきょういくほうほうかもしれない。

しかし、コンピューターで知ることができないこともたくさんある。たとえ ば、外国人がほんとうの日本の生活を知るためには、日本のえいがを見たり、 日本人と話したりするひつようがある。

コンピューターを使うことはいいことだ。しかし、学校でコンピューターだ けできょういくすることはできない。

- (a) What recent development has occurred in schools?
- (b) In the second paragraph, what TWO Internet research projects are mentioned?
- (c) How are computer lessons conducted?
- (d) Why is this method effective for:
  - (i) students?
  - (ii) teachers?
- (e) What is necessary for foreigners to understand the true Japanese lifestyle?

SECTION II—WRITING SKILLS (25 Marks)

# PART A

(10 Marks)

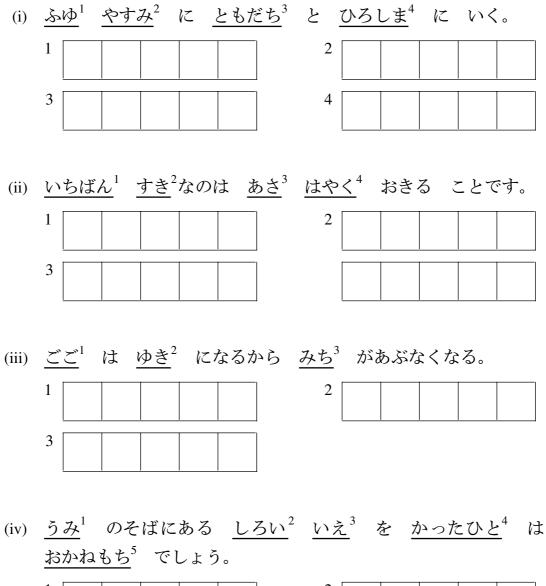
Attempt BOTH questions. Answer the questions in the spaces provided in this paper.

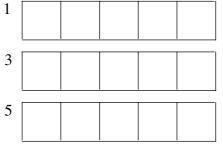
Please turn over

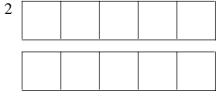
#### QUESTION 3 (8 marks)

(a) Write in *kanji* and any necessary *hiragana* the underlined words in the following sentences. Write your answers in the boxes provided.

(NOTE. You may NOT need to use all boxes for each word.)







QUESTION 3 (Continued)

- (b) Rewrite the following in *hiragana*. Write your answers in the boxes provided.(NOTE. You may NOT need to use all boxes for each phrase.)
  - (i) 姉は多分大学に入る。

|   |  | <br> | <br> | <br> | <br> | <br> |
|---|--|------|------|------|------|------|
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
| L |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |
|   |  |      |      |      |      |      |

(ii) 入院している校長先生

(iii) 本州の青森県

(iv) 市場と魚屋

(v) 地下鉄の駅に急いで走った

(vi) 林田様の洋服

# **QUESTION 4** (2 marks)

Write in katakana the words in roomaji. Write your answers in the boxes provided.

(NOTE. You may NOT need to use all boxes for each word.)

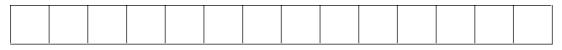
# (a) roopuwee

| <br> |  |  |  |  |  |  |   |
|------|--|--|--|--|--|--|---|
|      |  |  |  |  |  |  | 1 |
|      |  |  |  |  |  |  | 1 |
|      |  |  |  |  |  |  | 1 |
|      |  |  |  |  |  |  |   |
|      |  |  |  |  |  |  |   |
| <br> |  |  |  |  |  |  |   |

### (b) chekku meeto

|  | <br> | <br>- |  |  |  |  |
|--|------|-------|--|--|--|--|
|  |      |       |  |  |  |  |
|  |      |       |  |  |  |  |
|  |      |       |  |  |  |  |
|  |      |       |  |  |  |  |
|  |      |       |  |  |  |  |

# (c) dijariiduu



# (d) jenereeshon gyappu

|  | 1 |  |  |  |  |  |  |
|--|---|--|--|--|--|--|--|
|  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |   |  |  |  |  |  |  |
|  |   |  |  |  |  |  |  |

#### PART B

#### (15 Marks)

Answer the question in the special Writing Skills Answer Booklet provided.

## **QUESTION 5**

You are on exchange in Japan for a year. It is your first day of school. Write a **speech** that you will give tomorrow on assembly.

Use  $\forall t \neq t$  form. Your speech should be approximately 300-400 ji in length.

You may use your own ideas and some, or all, of the following cues:

- your family in Australia
- your school in Australia
- your interests.

HOWEVER, you MUST include information about:

• your hopes and objectives during your stay in Japan.

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE